

УДК 929(=411.21)

DOI: 10.22378/2313-6197.2017-5-1.126-137

**УЧЕНЫЙ ИЗ САРАЯ – МАВЛЯНА ЗАДА АС-САРАИ
(754/1353–791/1389) – В БИОГРАФИЧЕСКОМ СЛОВАРЕ
АЛ-МАКРИЗИ ТАКИ АД-ДИНА (766/1365–845/1441)
«КИТАБ АЛ-МУКАФФА АЛ-КАБИР»
(БОЛЬШАЯ РИФМОВАННАЯ КНИГА)**

Д.Р. Зайнуддинов

*Институт истории им. Ш. Марджани АН РТ
420111, Казань, Российская Федерация
E-mail: abu-hanifanur@yandex.ru*

Цель: ввести в научный оборот ранее неизвестный источник по истории Золотой Орды.

Материалы исследования: биографический словарь ал-Макризи Таки ад-дина (766/1365 – 845/1441) Китаб ал-мукаффа ал-кабир (Большая рифмованная книга).

Результаты и научная новизна: В статье представлены не вошедшие в «Сборник материалов по истории Золотой Орды (извлечения из сочинений арабских)» В.Г. Тизенгаузена материалы из работ историков, занимавшихся описательной биографией, хотя их труды содержат весьма ценные сведения по истории Золотой Орды. Научная новизна состоит в том, что в данной статье приводится один параграф из биографического словаря ал-Макризи Таки ад-дина, в котором в статье под № 421 даны сведения об ученом из Сарая – Мавляна Зада ас-Сараи, дается ее перевод и приводятся комментарии к ней, ссылаясь на более чем десять средневековых арабских источников. Мавляна Зада ас-Сараи, после получения базового образования у себя на родине, объездил многие восточные страны в поисках знаний и, получив высокое признание, обосновался в Каире в качестве преподавателя шариатских наук. Несмотря на то, что его жизнь прервалась в раннем возрасте (36 лет), он оставил глубокий след в науке. Его сын Мухиббу ад-дин (Каир, 791/1389 – Мекка, пятница 3-го Зу ал-хиджы 859/13 ноября 1455) также стал великим ученым, имамом самого султана ал-Ашрафа Барсбая и ряда других султанов после него. Нисба ас-Сараи звучала на устах улемов востока как символ учёности и высокого нрава. Как результат исследования, следует сказать, что изучение жизни Мавляна Зада ас-Сараи (754/1353 – 791/1389) и ряда переселенцев из Дешти Кыпчака в Египет поможет исследователям в более глубоком и детальном изучении истории Золотой Орды.

Ключевые слова: биографический словарь, ал-Макризи, Китаб ал-мукаффа ал-кабир, Мавляна Зада ас-Сараи, Каир, Сарай, Золотая Орда, Египет.

Для цитирования: Зайнуддинов Д.Р. Ученый из Сарая – Мавляна Зада ас-Сараи (754/1353–791/1389) – в биографическом словаре ал-Макризи Таки ад-дина (766/1365–845/1441) «Китаб ал-мукаффа ал-кабир» (Большая рифмованная книга) // Золотоордынское обозрение. 2017. Т. 5, № 1. С. 126–137. DOI: 10.22378/2313-6197.2017-5-1.126-137

В предыдущей статье [6, с. 199] упомянули о том, что в объёмном труде В.Г. Тизенгаузена «Сборник материалов по истории Золотой Орды (извлечения из сочинений арабских)» [17] мы практически не встречаем материалы из работ историков, занимавшихся описательной биографией, хотя их труды содержат весьма ценные сведения по истории Золотой Орды. В связи с этим,

в данной статье мы приводим один параграф из биографического словаря ал-Макризи Таки ад-дина (ум. 845/1441) «Китаб ал-мукаффа ал-кабир» (كتاب المقفّى الكبير) /Большая рифмованная книга/, посвящённый выдающемуся учёному из Сарая – Мавляна Зада ас-Сараи.

После получения базового образования у себя на родине, он объездил многие восточные страны в поисках знаний и, получив высокое признание, обосновался в Каире в качестве преподавателя шариатских наук. Несмотря на то, что его жизнь прервалась в раннем возрасте (36 лет), он оставил глубокий след в науке. Затем его сын Мухиббу ад-дин (Каир, 791/1389 – Мекка, пятница 3-го Зу ал-хиджы 859/13 ноября 1455) также стал великим ученым, имамом самого султана ал-Ашрафа Барсбая и ряда других султанов после него [8, Т. 16, с. 153]. Нисба ас-Сараи звучала на устах улемов востока как символ учености и высокого нрава.

[А] *Краткое описание биографического словаря ал-Макризи Таки ад-дина (766/1365 – 845/1441) «Китаб ал-мукаффа ал-кабир фи тараджум ахли миср ва ал-варидина илайха» (كتاب المقفّى الكبير في تراجم أهل مصر و الواردين اليها) /Большая рифмованная книга о биографии жителей Египта и тех, кто прибыл в него/.*

Труд ал-Макризи «Китаб ал-мукаффа ал-кабир» (كتاب المقفّى الكبير) /Большая рифмованная книга/ представляет собой биографический словарь выдающихся личностей, жизнь которых так или иначе была связана с Египтом. Так как работа не сохранилась в полном объёме и дошла до нас без предисловия, мы не можем знать о мотивах, побудивших автора к работе, его целях и задачах, методологии и источниковой базе словаря. «Китаб ал-мукаффа ал-кабир» дошел до нас в пяти частях: одна часть хранится в национальной библиотеке Парижа (№ 2144), три – в университетской библиотеке Лейдена (№ 1366) [11, Т. 1, с. 7], и одна – в библиотеке Сулеймания в фонде Барту паша (№ 496) в Стамбуле [4, с. 125]. Словарь построен в алфавитном порядке. Так как ал-Макризи был глубоко верующим человеком, желая добиться божьего благословения, он начал свой труд с жизнеописания пророка Авраама, имя которого начинается с первой буквы арабского алфавита – алиф «ا». В этом он подражает своему предшественнику ас-Сафади (696/1297 – 764/1363), который писал в своем биографическом словаре «Ал-Вафи би ал-вафият» (الوافي بالوفيات أو تاريخ الصفدي) /Полный сборник некрологов выдающихся личностей или История ас-Сафади): «Так же как я начал эту книгу с имени Мухаммада, для получения благословения посредством пророка (да благословит его Аллах и ниспошлет ему мир), так же я продолжаю ее с описания жизни тех, чьё отчество Мухаммад(ович), с той же целью. Ибо в этом случае благодать удваивается, и деятельность усиливается» [6, с. 204–205].

Сахави (831/1428 – 902/1497) засвидетельствовал, что в его дни Макризи довел свой словарь до 16 томов и планирует написать его в объеме 80 томов, как венец своих исторических работ [11, с. 12]. К сожалению, довести его до конца ему не удалось. Как утверждают исследователи, сохранившиеся до наших дней редкие рукописи «ал-Мукаффа ал-кабир» – это черновые варианты самого автора. Во многих местах Такий ад-дин оставил пробелы, которые собирался довершить по мере поступления к нему информации. Ниже мы увидим, что в том числе в статье, посвящённой Мавляна Зада ас-Сараи, Макризи оставил многоточие, желая вписать цитаты из его поэзии.

[В] Мавляна Зада ас-Сараи (754/1353 – 791/1389) в биографическом словаре ал-Макризи Таки ад-дина (766/1365 – 845/1441) «Китаб ал-мукаффа ал-кабир» (كتاب المفتى الكبير) /Большая рифмованная книга/ [11, Т. 1, с. 359–360, № 421].

[В.1]¹ № 421 – Мавляна Зада ас-Сараи (754/1353 – 791/1389).

Ахмад сын Абу Язида сын Мухаммада. Шейх² Шихаб ад-дин сын шейха Рукн ад-дина, сын Шамс ад-дина, ас-Сараи (родившийся в городе Сарай), ал-Бухари (по происхождению из города Бухары). Известный по прозвищу Мавляна Зада³ (потомок учёных – Д.З.) ал-‘Аджами (не араб, иностранец – Д.З.), ал-Ханафи (последователь школы имама Абу Ханифы – Д.З.).

[В.2] Отец его был достопочтенным, аскетичным и щедрым ученым мужем. Он являлся управляющим вакуфного имущества в Сарае, а также отвечал за сбор налогов с вакуфов и подушной подати в русских землях. Из этого имущества он не брал ни для себя, ни для своей семьи ни одного дирхема и не кормил за счет общественной казны – Д.З.) своих животных. При этом он поговаривал: «Вся эта осторожность в данном [...]»⁴ имуществе с моей стороны в надежде на то, что Аллах наделит меня благим ребенком. Как Он того полюбит и пожелает». Поэтому в день ‘Ашура⁵ (10-го Мухаррама – Д.З.) 754 / 14 Февраля 1353 года у него родился Мавляна Зада – этот (наш герой – Д.З.).

[В.3] Когда ему (Мавляна Заде – Д.З.) исполнилось девять лет, отец покинул бренный мир. Достигнув восемнадцатилетнего возраста, он стал умелым во многих науках и люди начали ставить его в пример остроумного (юноши – Д.З.). В двадцать лет он отправился в путешествие по разным странам. Некоторое время он (Мавляна Заде – Д.З.) жил в Шаме, изучая исламское право и его основы, в соответствии со школой имама Абу Ханифы, принимал по этим (дисциплинам – Д.З.) активное участие в (научных диспутах – Д.З.), проявляя в них своё остроумие и проницательность. Он изучал арабский язык и глубоко разбирался в его тонкостях, а также в смежных дисциплинах. Он говорил: «Больше всего мне нравится убедительный довод, который не оставляет места для его опровержения. А также – трудные задачи, на решение которых я нахожу время».

[В.4] В какую бы страну он не приезжал, жители ее свидетельствовали о его превосходстве. Затем он полюбил суфийский путь и, последовав за группой шейхов, служил у них несколько лет. Вскоре он прибыл в Каир и обосновался здесь в качестве преподавателя хадисов в медресе Захирия между двумя дворцами, также он преподавал хадисы в медресе Саргатмушия за (границами – Д.З.) Каира. В этих (школах – Д.З.) он (ас-Сараи – Д.З.) прекрасно читал лекции по основам хадисоведения опираясь на книгу Хафиза Абу ‘Амра

¹ В квадратных скобках нами проставлена условная нумерация для удобства сличения перевода с оригинальным текстом.

² Шейх (ар. – شيخ) учитель, наставник, духовный лидер, старец): шейхами в исламском мире называют уважаемых лиц, занимающих высокий духовный сан – Д.З.

³ Мавляна Зада (пер. زاده + ولانا: наш господин (титул мусульманских ученых и богословов) + потомок) [15, с. 581; 14, с. 751].

⁴ Опираясь на дополнительные источники, мы предполагаем, что на месте многоточия должно стоять слово «ничтожном» – Д.З.

⁵ ‘Ашура – праздничный день иудеев и мусульман, в этот день пророк Моисей перешёл по дну Красного моря из африканского континента на азиатский и спас свой народ от гнёта фараона – Д.З.

ибн ас-Салаха (577/1181 – 25 Раби’ ал-Ахар 643/18.09.1245), так как обладал высоким преподавательским талантом и глубоким остроумием, что привлекало к нему людей.

[B.5] Всё оставшееся время он занимался этой (преподавательской деятельностью – Д.3.), пока не скончался после продолжительной болезни в среду 21-го Мухаррама 791 / 19 января 1389 года в возрасте 36 лет. Он (Мавляна Заде – Д.3.) был женат, и у него родился мальчик. Да смилостивится над ним Аллах. Народ очень хвалебно отзывался о нём, ибо люди получили от него много знаний и благ. Он также сочинял стихи. Например, (...)⁶.

[C] Оригинальный текст о Мавляна Зада ас-Сарай (754/1353 – 791/1389) в биографическом словаре ал-Макризи Таки ад-дина (766/1365 – 845/1441) «Китаб ал-мукаффа ал-кабир» (كتاب المَقْفَى الكبير) / Большая рифмованная книга/ [11, Т. 1, с. 359–360, № 421].

[C.1] 421 № – مولانا زادة السرائي (754–791)

أحمد بن أبي يزيد بن محمد الشيخ شهاب الدين ابن الشيخ ركن الدين ابن شمس الدين السرائي المولد البخاري المحند المعروف بمولانا زادة العجمي الحنفي.

[C.2] كان أبوه فاضلاً زاهداً سخيّاً عالماً. ولى الأوقاف ببلاذ سراي و جعل إليه حمل أموال الأوقاف و الجزية ببلاذ الروس. فلم يتناول منها درهما قطّ لنفسه و لا لعياله و لا أطعم منها دابةً له. و كان يقول كلّ هذا الزهد في هذا المال الذي [...] ليرزقني الله ولداً صالحاً كما أحب و اختار. فولد له مولانا زادة هذا في يوم عاشوراء سنة أربع و خمسين و سبعمئة.

[C.3] و مات أبوه و عمره تسع سنين. و برع في أنواع العلوم و عمره ثمانين سنة. و صار يضرب به المثل في الذكاء و هو ابن عشرين سنة فطاف البلاد و أقام بالشام مدة و درس الفقه و الأصول على ذهب أبي حنيفة و كان يشارك فيهما بذكائه و حسن فطنته مشاركةً جيّدة. و درس العربية و كان بصيراً بدقائقها و بالعلوم المشتركة و كان يقول أعجب الأشياء عندي البرهان القاطع الذي لا يكون فيه للمنع مجال و الشكل الذي يكون لي ساعة فيه اشتغال.

[C.4] و مال زال كلّ بلد يحلّه يشهد له أهله بالفضل. ثمّ أنه أحبّ سلوك طريق أهل الله فصحب جماعة من المشايخ و خدمهم عدة سنين. و قدم إلى القاهرة و استقرّ في تدريس الحديث النبوي بالمدرسة الظاهرية بين القصرين و تدريس الحديث بالمدرسة السرغتمشية خارج القاهرة. و قرر فيهما كتاب علوم الحديث للحافظ أبي عمرو ابن الصلاح تقريراً جيّداً بما عنده من قوة العارضة و شحذ القريحة حتّى أعجب الناس به.

[C.5] و ما زال على ذلك حتّى مات بعد مرض طويل في يوم الأربعاء حادي عشرين المحرم سنة إحدى و تسعين و سبعمئة عن ستة و ثلاثين عاماً. بعدما تزوج و أتاه ولدٌ ذكر رحمه الله فلقد كان الثناء عليه غزيراً و بلا الناس منه علماً كبيراً و فضلاً. و له شعر و منه [...].

[D] Комментарий к переводу.

[D.1] Нисбы Мавляна Зада дают нам возможность сделать интересные выводы: 1) ас-Сарай (родившийся в городе Сарай) и 2) ал-Бухари (по происхождению из города Бухары) – мы видим, что на рубеже XIII–XIV веков между Сараем и Бухарой имелись тесные связи и активные миграционные процессы. Видимо, предки Мавляна Зада иммигрировали из Бухары в Сарай. Причем он

⁶ Возможно, что Макризи оставил это многоточие для того чтобы в дальнейшем дописать стихи Мавляна Зада, но не успел этого сделать. В другом своём труде Макризи пишет, что он на протяжении нескольких лет лично был знаком с Мавляна Зада. И засвидетельствовал, что он сделал не малый вклад в литературное наследие, как прозу, так и поэзию на трёх языках: арабском, персидском и тюркском [10, Т. 1, с. 311].

был из рода уважаемых лиц, занимавших высокий духовный сан – шейхов (ар.), мавляна (пер.). Следовательно, Сарай был привлекательным городом для мусульманских ученых того периода. Ал-‘Умари писал: «Пребывающий там (в г. Сарай) султан его, Узбек-хан построил в нем медресе для науки, (потому что) он очень предан науке и ее людям» [17, с. 209 (ар.)/229 (рус)]. Правитель Дешта – Узбек-хан – был достаточно занятым человеком, и так как не мог самостоятельно заниматься воспитанием детей, вверял их в руки авторитетных ученых [5, с. 75]. Для чего он приглашал их из культурных центров исламского мира. В частности, воспитанием его сына Джанибека занимался потомок пророка Мухаммада ас-Сайид аш-Шариф Ибн Абд ал-Хамид. О чем Ибн Баттута сообщает следующим образом: «... , и воцарился брат его (Танибека) Джанибек, который был лучше и превосходней его. Ас-Сайид аш-Шариф Ибн Абд ал-Хамид это тот, который занимался воспитанием Джанибека» [17, с. 296]. 3) ал-Ханафи (последователь школы имама Абу Ханифы – Д.З.) – мы можем понять, что основной правовой школой в Сарае был ханафитский мазхаб. Хотя, как замечает Ибн Баттута, в улусе Узбек-хана было много «доблестных и благородных» ученых мужей, в учении которых преобладал му’тазилизм, но они не показывали этого, опасаясь Узбека, так как он придерживался суннитского толка [5, с. 79]. 4) ал-‘Аджами (не араб, иностранец – Д.З.) – принято считать, что такую нисбу давали персам, но в действительности арабы присваивали ее всем иностранцам, генеалогия которых не была связана с арабским миром, кем бы они не были [12, Т. 2, с. 33]. Например, Ибн Имад писал: «В этом (801/12.01.1399) году скончался Бадр ад-дин Махмуд сын Абдуллаха ал-Гулистан, (ему дали эту нисбу – Д.З.) так как в начале своей (научной – Д.З.) деятельности он (активно – Д.З.) читал книгу С’ади ал-‘Аджами – (Гулистан – Д.З.). (Бадр ад-дин Махмуд – Д.З.) получил известность под именем ал-Гулистан ас-Сараи, т.к. был связан с одним из городов Дешта, ал-Ханафи (последователь школы имама Абу Ханифы – Д.З.) – личный секретарь султана в египетских землях» [7, Т. 9, с. 25]. В этом отрывке из жизни ал-Гулистан мы видим, что персидский автор книги Гулистан – С’ади (ум. 656/1258) – имел нисбу ал-‘Аджами. Также Ибн Тагриберди писал: «Кунбуль ибн Мухаммад ал-‘Аджами ас-Сайрами (ум. Шабан 801 / апрель 1399) – великий ученый шафитского мазхаба, трудился и умер в Каире. Прибыл из «иных стран» в Каир примерно в 787/1385 году» [8, Т. 12, с. 260].

[D.2] Ибн Хаджар ал-Аскалани (773/1371 – 852/1448) законспектировал речь Бадр ад-дина Махмуда, сына Абдуллаха ал-Гулистан ас-Сараи (ум. 801/12.01.1399), об отце Мавляна Зада следующего характера: «Его отец очень сильно заботился об ученых мужах и благих людях. Султаны сарайских земель предоставили ему контроль над своим вакуфным имуществом. Поэтому к нему привозили богатства из разных концов страны, но он ничего не брал ни для себя, ни для своей семьи. И поговаривал: я объяснял им (правителями Дешта – Д.З.), что я избегаю это (общественное имущество в надежде – Д.З.), что Аллах наделит меня праведным сыном. Затем этот шейх умер в (7)63/1362 году, оставив своего (желанного – Д.З.) сына в 9 летнем возрасте» [3, Т. 1, с. 384].

Среди авторов есть некоторые разночтения относительно имени отца Мавляна Зада. Так, 1) ал-Макризи (766/1365 – 845/1441) [11, Т. 1, с. 359; 10, Т. 1, с. 311] и 2) ал-Аскалани (773/1371 – 852/1448) [3, Т. 1, с. 384; 3, Т. 2,

с. 336] называют его: Абу Язид сын Мухаммада, шейх Рукн ад-дин сын Шамс ад-дина. 3) Ибн Тагриберди (813/1410 – 874/1469) называет его: а) шейх Абу Язид сын шейха Шамс ад-дина [9, Т. 5, с. 358], б) Абу Язид Мухаммад ас-Сайрами [8, Т. 16, с. 153]. 4) Ат-Тамими Таки ад-дин сын Абд ал-Кадира (950/1541 – 1010/1601), автор книги «Табакат ас-сания фи тараджим ал-ханафия» /Высокие разряды в жизнеописании улемов-ханафитов/, на которого ссылается М.М. Рамзи [13, Т. 1, с. 704] пишет: «Абу Язид сын Мухаммада, Закий ад-дин». Таким образом, среди доступных нам источников родитель Мавляна Зада выступает как авторитетный ученый муж города Сарай по имени Абу Язид сын Мухаммада, Рукн ад-дин, либо Заки ад-дин. В качестве рабочего варианта мы принимаем во внимание вариант Рукн ад-дин, пока нам не станут доступными более ранние и достоверные источники. Как мы успели заметить, в некоторых источниках выходцам из города Сарай мамлюкские авторы дают нисбу ас-Сайрами, вместо ас-Сараи. Например, ал-‘Ала’ ас-Сайрами ал-Ханафи (ум. 3-го Джумада ал-Уля 790 / 09.05.1388) – великий ученый ханафитского мазхаба, обучал в таких культурных центрах Востока как: Герат, Хорезм, Сарай, Крым, Тебриз, Египет и др. [9, Т. 2, с. 172].

Как мы видим из сообщения ал-Гулистани ас-Сараи, шейх Абу Язид сын Мухаммада, Рукн ад-дин заботился об ученых своего времени; видимо, он материально поддерживал их и мотивировал к научной работе. Мы не знаем, оставил ли он после себя какие-то научные труды. Но понимаем, что он тесно контактировал с улемами и внимательно наблюдал за их жизнью. Так Макризи писал: «Он говорил: весь (мой – Д.З.) аскетизм в этом низменном имуществе с тем, чтобы Аллах наделил меня благородным сыном. Ибо воистину я видел, что дети шейхов становятся негодными из-за употребления (ими – Д.З.) этого ничтожного имущества» [10, Т. 1, с. 311].

[Д.З.] С девятилетнего возраста Мавляна Зада остался сиротой. Кто занимался его воспитанием и образованием, история об этом умалчивает. Ясно одно, что доброта отца отразилась на сыне, и он, не имея опоры в лице родителя, нашел её в сарайских благодетелях. А в дальнейшем – и на его внуке Мухибб ад-дине, также рано лишившемся отца. Последний смог получить прекрасное образование в Каире и оставил глубокий след в науке. Безусловно, Ахмад сын Абу Язида был одарённым мальчиком. Однако невозможно добиться больших успехов, опираясь лишь на талант: нужны условия для его реализации. Значит, в Сарае они имели место, была выстроена система образования. Ибо все источники указывают на то, что ас-Сараи вплоть до 20 лет получил свое базовое образование на родине.

Мавляна Зада был всесторонне развитым человеком. Ал-Макризи писал о нем: «Он был лидером в прекрасном освоении рациональных наук, «бразды» правления ими были в его руках» [10, Т. 1, с. 312].

Он настолько прекрасно знал арабский язык, что известный энциклопедист ас-Суюти Джалал ад-дин (ум. 911/1505) внёс его в свой биографический словарь выдающихся арабских филологов – «Бугят ал-ву’ат фи табакат ал-лугавийин ва ан-нухат» بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة /Желанная цель сообразительных в разрядах филологов и грамматистов/ [16, Т. 1, с. 399, № 790]. Ас-Сараи был большим знатоком Исламского права ханафитской направленности. Ал-Макризи писал: «перечитывая книги по исламскому праву, хадисам и

толкованию Корана на своих занятиях, он выводил из них прекраснейшие решения. Да смилостивится над ним Аллах» [10, Т. 1, с. 312].

Аргументом в пользу его высокой степени в ханафитском праве служит, как было указано выше, то, что ат-Тамими Таки ад-дин сын Абд ал-Кадира (950/1541 – 1010/1601) внес его в свой биографический словарь выдающихся факихов-ханафитов «Табакат ас-сания фи тараджим ал-ханафия» الطبقات السننية في تراجم الحنفية /Высокие разряды в жизнеописании улемов-ханафитов/. Ас-Сараи занимал активную жизненную позицию, участвовал в научных диспутах, любил решать сложные научные задачи, обосновывал свои мнения серьезными аргументами.

[D.4] В превосходстве ас-Сараи сознавались как его современники, так и ученые последующих поколений. В качестве примеров достаточно вспомнить таких корифеев науки как ал-Макризи (ум. 845/1442) и ас-Суюти (ум. 911/1505). Также не случайно, что Мавляна Зада назначили первым преподавателем хадисов в медресе Захирия. Захирия – архитектурный комплекс, представляющий собой соборную мечеть, медресе и суфийскую обитель, построенный султаном Захиром Баркуком (740/1340 – 801/1399), основателем мамлюкской династии бурджитов на промежутке 786/1384 – 788/1386 годов. Это медресе сохранилось и до наших дней, оно известно как соборная мечеть султана Баркука и находится в Каире на улице ал-Муизз лидилля, которая в прошлом называлась улицей медных мастеров или улицей между двумя дворцами. В средние века вышеупомянутое сооружение называлось Захирия Баркукия (Баркука) или Захирия Джадида (новое), дабы отличать его от одноименного комплекса Захирия Кадима (старая), построенного Захиром Бейбарсом Бундукдари (ум. 677/1277). Что касается медресе Саргатмушия, то оно кануло в лету. Однако известно, что это учебное заведение было построено эмиром ат-Таир Сайф ад-дином Саргатмушем ан-Насыри (ум. в Зилхидже 759/ноябре 1358) в 756/1355 году как безвозмездный (вакуфный) учебный центр для факихов-ханафитов, прибывших из-за пределов Египта. Медресе Саргатмушия находилось рядом с соборной мечетью Ибн Тулуна, впоследствии оно было разрушено [1, Т. 2, с. 44].

Ас-Сараи достиг больших высот в освоении суфизма. Ал-Макризи писал о нём: «Он был одной из выдающихся личностей своего времени в духовном развитии, нравах и этике суфизма. Он абстрагировался, следовал (путем духовно роста – Д.З.) и уединялся» [10, Т. 1, с. 312]. Аскалани со слов Гулистан зафиксировал: «<...> затем он полюбил (суфийский – Д.З.) путь и стал искусным в нем. Он совершил паломничество в Мекку и некоторое время уединялся (в заповедной мечети – Д.З.). В процессе уединений он получил великие духовные достижения. (Например – Д.З.), он сообщил о себе, что видел пророка, да благословит его Аллах и одарит миром, во сне и получил от него уроки толкования первых аятов суры Бакара (Корова – Д.З.)» [3, Т. 1, с. 384].

[D.5] ас-Сараи был большим ученым и талантливым преподавателем, к нему тянулись ученики, и люди любили его. Как это часто бывает, ввиду повышенной популярности, тем более у иностранца, приехавшего из далекой страны, у Ахмада сына Абу Язида появились завистники. Как сообщил ал-Гулистан ас-Сараи: «некоторые из завистников незаметно подсыпали ему яд, употребив который, он долго болел, пока не умер в месяце мухаррам» [3, Т. 1, с. 384].

Шейх Шихаб ад-дин прожил короткую, но плодотворную жизнь, оставив после себя доброе имя и хороший пример для подражания. Затем его сын Мухиббу ад-дин (Каир, 791/1389 – Мекка, пятница 3-го Зу ал-хиджы 859/13 ноября 1455), матерью которого была сестра великого ученого Амин ад-дина ал-Аксарай ал-Ханафи (797/1397–880/1475), также стал великим ученым, имамом самого султана ал-Ашрафа Барсбая и ряда других султанов после него. Мухибб ад-дин преподавал в медресе Айтамушия в Священной Мекке [8, Т. 16, с. 153]. Хаджи Халифа в своем библиографическом сборнике написал, что Мухиббу ад-дин оставил после себя ряд трудов. Таких как: «Хашия ‘аля бади’и ан-низам ли Ибн ас-са’ати» (حاشية على بديع النظام لابن الساعاتي) /Комментарии к книге «Великолепная система», принадлежащей перу Ибн ас-Са’ати/ в науке Основы исламского права. «Хашия ‘аля ал-хидая ли ал-Мургинани» (حاشية علي الهداية للمرغيناني) /Комментарии к книге «Руководство», принадлежащей перу ал-Маргинани/ в науке Исламское право. «Хашия ‘аля мифтах ал-‘улум ли ас-Саккаки» (حاشية على مفتاح العلوم للسكاكي) /Комментарии к книге «Ключ к наукам», принадлежащей перу ас-Саккаки / в науке Краснодаре [13, Т. 1, с. 705].

Ас-Сарай прекрасно владел тремя языками – арабским, персидским и тюркским – и писал на них как прозой, так и стихами. Ал-Макризи: «Мы лично были знакомы с ним на протяжении нескольких лет. Он сделал большой вклад в литературное наследие, как прозу, так и поэзию на трех языках: арабском, персидском и тюркском» [10, Т. 1, с. 311].

Подводя итог сказанному, следует сказать, что изучение жизни ал-‘Ала’ ас-Сайрамы ал-Ханафи (ум. 3-го Джумада ал-Уля 790 / 09.05.1388), Мавляна Зада ас-Сарай (754/1353 – 791/1389), Бадр ад-дина Махмуда сына Абдуллаха ал-Гулистаны (ум. 801/12.01.1399), Кунбуля сына Мухаммада ал-‘Аджами ас-Сайрамы (ум. Шабан 801 / апрель 1399), Умара ал-Кырымы, ал-Халяби (ум. 801/1399) и ряда других переселенцев из Дешти Кыпчака в Египет поможет исследователям в более глубоком и детальном изучении истории Золотой Орды.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. *Али Баша Мубарак* (1823–1893). Ал-Хутат ат-тауфикия ал-джадида лимиср ал-кахира ва мудуниха ва билидиha ал-кадима ва аш-шахира (الخطط التوفيقية الجديدة لمصر (القاهرة و مدنها و بلادها القديمة و الشهيرة) /Новое успешное описание территорий Египта: Каира и других древних и знаменитых его городов/. Каир: Издательство Булак, 1887.
2. *Аскалани Ибн Хаджар* (773/1371 – 852/1448). Ад-Дурар ал-камина фи а’йан ал-ми’а с-самина (الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة) /Скрытый жемчуг в жизнеописание выдающихся личностей восьмого столетия хиджры/. В 4 томах. Критическое издание: Салим ал-Каранкави ал-Алмани. Бейрут: Дар ал-джил, 1993.
3. *Аскалани Ибн Хаджар* (773/1371 – 852/1448). Инба ал-гумр би’анбаи ал-‘умр (إنباء الغمر بأبناء الغمر) /Извещение неразумных о детях века/. В 4 томах. Критическое издание: Хасан Хабаша. Каир, 1969–1998.
4. *Зайнуddинов Д.Р.* Арабские источники по истории Золотой Орды: перспективы изучения // Материалы международной научной конференции «История Волго-Уральского региона» (Анкара, 10–12 октября 2011 г.). Том 2. Анкара, 2015. С. 121–133.

5. *Зайнуддинов Д.Р.* Морально-нравственные качества Узбек-хана (по данным арабо-персидских источников) // Золотоордынская цивилизация. Казань, Институт истории им. Ш.Марджани АН РТ, 2013. № 6. С. 71–82.

6. *Зайнуддинов Д.Р.* Сведения о Чингиз-хане и некоторых золотоордынских ханах в биографическом словаре ас-Сафади Салах ад-дина Халила (ум. 764 г.х.) // Тюрко-мусульманский мир: идентичность, наследие и перспективы изучения (к 80-летию профессора М.А. Усманова): сб. статей / сост. и научн. редакторы: Д.М. Усманова, Д.А. Мустафина, М. Кемпер. Казань: Изд-во Каз. ун-та, 2015. С. 198–213.

7. *Ибн ал-‘Имад Шихаб ад-дин Абу ал-Фаллах Абд ал-Хайй Ахмад ибн Мухаммад ал-‘Акри ал-Ханбали ад-Димашики* (1032/1623 – 1089/1678). Шазарат аз-захаб фи ахбари ман захаб (شذرات الذهب في أخبار من ذهب) /Крупинки золота в сообщении о тех, кто ушел/. Критическое издание: Абд ал-Кадир ал-‘Арнавут, Мухаммад ал-‘Арнавут. Издание первое, в 10 томах. Дамаск-Бейрут: «Ибн касир», 1986.

8. *Ибн Тагриберди* (813/1410 – 874/1469). Ан-нуджум аз-захира фи мулук Миср ва ал-Кахира (النجوم الزاهرة في ملوك مصر والقاهرة) /Яркие звезды в (жизнеописании) монархов Египта и Каира/. Издание первое, в 16 томах. Критическое издание: Мухаммад Хусейн Шамс ад-дин. Бейрут: Дар ал-кутуб ал-илмия, 1992.

9. *Ибн Тагриберди* (813/1410 – 874/1470). ал-Манхал ас-сафи ал-мустауфи ба’д ал-вафи (المنهل الصافي المستوفي بعد الوافي) /Чистый довершающий источник после «Полного»/. В 13 томах. Критическое издание: Мухаммад Мухаммад Амин. Каир: ал-хайа ал-мисрия ал-‘амма лилькитаб, 1989–2009.

10. *Макризи Таки ад-дин* (766/1365 – 845/1442). Дуар ал-‘укуд ал-фарида фи тараджум ал-‘айан ал-муфида (درر العقود الفريدة في تراجم الأعيان المفيدة) /Жемчужины неповторимого ожерелья в жизнеописании выдающихся личностей/. В 4 томах. Критическое издание: Мухаммад ал-Джалили. Бейрут: ал-Гарб ал-ислами, 2002.

11. *Макризи Таки ад-дин* (766/1365 – 845/1442). Китаб ал-мукаффа ал-кабир (كتاب المقفى الكبير) /Большая рифмованная книга/. В 8 томах. Критическое издание: Мухаммад ал-Йа’алави. Бейрут: ал-Гарб ал-ислами, 1991.

12. *Рамзи Мурад* (1855–1934). Талфик ал-ахбар ва талких ал-асар фи вакаи‘ Казан ва Булгар ва мулюк ат-татар (تلفيق الأخبار و تليق الآثار في وقائع قازان بلغار و ملوك التتار) /Неполноценное собрание сведений и привитие памятников о событиях Казани, Булгара и татарских царей/. Издание первое, в 2 томах. Оренбург: Изд-во Каримовых и Хусаиновых, 1908.

13. *Рамзи Мурад* (1855–1934). Талфик ал-ахбар ва талких ал-асар фи вакаи‘ Казан ва Булгар ва мулюк ат-татар (تلفيق الأخبار و تليق الآثار في وقائع قازان بلغار و ملوك التتار) /Неполноценное собрание сведений и привитие памятников о событиях Казани, Булгара и татарских царей/. Издание первое, в 2 томах. Критическое издание: Ибрахим Шамс ад-дин. Бейрут: Дар ал-кутуб ал-илмия, 2002.

14. *Рубинчик Ю.А.* Персидско-русский словарь. В двух томах. Т. 1. М.: Рус. яз., 1985. 800 с.

15. *Рубинчик Ю.А.* Персидско-русский словарь. В двух томах. Т. 2. М.: Рус. яз., 1985. 864 с.

16. *Суюти Джалал ад-дин* (ум. 911/1505). Бугят ал-ву’ат фи табакат ал-лугавийин ва ан-нухат (بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة) /Желанная цель сообразительных в разрядах филологов и грамматистов/. В 2 томах. Критическое издание: Мухаммад Абу ал-фадл Ибрахим. Сайда (Ливан): ал-Мактаба ал-асрия, год не указан.

17. *Тизенгаузен В.Г.* (1825–1902). Сборник материалов, относящихся къ истории Золотой Орды. Извлечения из сочинений арабскихъ. Том I. Спб.: тип-я Императорской Академии наук, 1884. 564 с.

Сведения об авторе: Дамирджан Рустамджонович Зайнуддинов – аспирант Центра исследований Золотой Орды и татарских ханств им. М.А. Усманова Институ-

та истории им. Ш. Марджани АН РТ (420111, ул. Батурина, 7, Казань, Российская Федерация). E-mail: abu-hanifanur@yandex.ru

Поступила 10.01.2017 г.

Принята к публикации 28.02.2017 г.

**A SCHOLAR FROM SARAY: MAWLANA ZADA AL-SARAYI
(754/1353–791/1389) IN THE BIOGRAPHICAL DICTIONARY OF
TAQI AL-DIN AL-MAQRIZI (766/1365–845/1441)
“KITAB AL-MUQAFFA AL-KABIR” (THE GREAT RHYMED BOOK)**

D.R. Zaynuddinov

*Sh. Marjani Institute of History of Tatarstan Academy of Sciences
Kazan 420111, Russian Federation
E-mail: abu-hanifanur@yandex.ru*

Research objective: to introduce into academic circulation previously unknown source on the Golden Horde history.

Research materials: biographical dictionary of Taqi al-Din al-Maqrizi (766/1365 – 845/1441) “Kitab al-Muqaffa al-Kabir” (The Great Rhymed Book).

Results and novelty of the research: This article contains materials from the works of historians engaged in the narrative biography, which V.G. Tiesenhausen did not include in his “Collection of Materials on the Golden Horde history (extract from Arab writings)”, although their writings contain very valuable information about the Golden Horde History. Research novelty consists in the fact that the author of this article presents one paragraph from biographical dictionary of Taqi al-Din al-Maqrizi, whose article number 421 provides information about a scholar from Saray – Mawlana Zada al-Sarayi. The author provides its translation and commentary referring to the more than ten medieval Arab sources. After receiving basic education at home, Mawlana Zada al-Sarayi traveled to many Eastern countries in search of knowledge and after having received high recognition he settled in Cairo as a teacher of Sharia Sciences. Despite the fact that his life was interrupted at an early age (36 years), he left a deep mark in science. His son Muhibbu al-Din (Cairo, 791/1389 – Mecca, Friday, the 3rd of Dhu al-Hijjah 859/13 November 1455) also became a great scholar as well as an imam of Sultan al-Ashraf Barsbay himself and other sultans after him. Nisba al-Sarayi sounded on the lips of the Ulema of the East as a symbol of learnedness and high temper. As a result of research it must be said that the study of life of Mawlana Zada al-Sarayi (754/1353 – 791/1389) and the number of migrants from Desht-i Kipchak in Egypt will help researchers in a deeper and more detailed study of the Golden Horde history.

Keywords: biographical dictionary, al-Maqrizi, “Kitab al-Muqaffa al-Kabir”, Mawlana Zada al-Sarayi, Cairo, Saray, Golden Horde, Egypt.

For citation: Zaynuddinov D.R. A Scholar from Saray: Mawlana Zada al-Sarayi (754/1353–791/1389) in the Biographical Dictionary of Taqi al-Din al-Maqrizi (766/1365–845/1441) “Kitab al-Muqaffa al-Kabir” (The Great Rhymed Book). *Golden Horde Review*. 2017. Vol. 5, no. 1, pp. 126–137. DOI: 10.22378/2313-6197.2017-5-1.126-137

REFERENCES

1. Ali Basha Mubarak (1823–1893). *al-Khutat al-taufuqiya al-jadida limsr al-Qahira va mudunikha va biladikha* (الخطط التوفيقية الجديدة لمصر القاهرة ومدنها وبلادها القديمة و الشهيرة) [A New Successful Description of the Territory of Egypt: Cairo and Its Other Ancient and Famous Cities]. Cairo, Bulaq, 1887. (In Arabic)
2. Asqalani Ibn Hajar (d. 852 AH / 1448 AD). *ad-Durar al-Kamina fi A'yan al-Mi'a al-samina* (الدرر الكامنة في أعيان المائة الثامنة) [The Hidden Pearls Concerning the Famous People of the Eighth Century AH]. 4 Vols. Critical edition: Salim al-Karankavi al-Almani. Beirut, Dar al-jil, 1993. (In Arabic)
3. Asqalani Ibn Hajar (d. 852 AH / 1448 AD). *Inba' al-gumr ba 'abnai' al-'umr* (إنباء الغمر بأبناء العمر) [Notification of the Unreasonable about the Children of the Century]. 4 Vols. Critical edition: Hasan Habashi. Cairo, 1969–1998. (In Arabic)
4. Zaynuddinov D.R. Arabskiye istochniki po istorii Zolonoy Ordi: perspektivi izucheniya [Arab Sources on the Golden Horde History: Perspectives of Study]. *Materiali mejdunarodnoy nauchnoy konfirencii "Istoriya Volgo-Uralskogo regiona" (Ankara, 10–12 oktyabrya 2011)* [Proceedings of the International Research Conference “History of the Volga-Ural Region” (Ankara, 10–12 October 2011). Vol. 2 in Russian]. Ankara, 2015, pp. 121–133. (In Russian)
5. Zaynuddinov D.R. Moralno-nravstvenniyi kachestva Uzbek khana (po dannim arabo-persidskikh istochnikov) [The Moral and Ethical Quality of Uzbek Khan (according to the Arab-Persian sources)]. *Nauchniy ejegodnik "Zolotoordinskaya civilizaciya"* [Research Annual “Golden Horde Civilization”]. Kazan, Sj.Marjani Institute of History of Tatarstan Academy of Sciences, 2013, no. 6, pp. 71–82. (In Russian)
6. Zaynuddinov D.R. Svedeniya o Chingizkhane i nekotorykh zolotoordinskikh khanakh v biograficheskom slovare al-Safadi Salah al-dina Khalila (um. 764 g. h.) [Information about Chinggis Khan and Some Golden Horde Khans in the Biographical Dictionary of Salah al-Din Khalil al-Safadi (d. 764 AH)]. *Turko-musulmsnskiy mir: identichnost, naslediye i perspelktivi izucheniya (k 80-letiyu professora M.A. Usmanova): sb. statey* [The Turkic-Muslim World: Identity, Legacy and Perspectives of Study (to the 80th anniversary of Professor M.A. Usmanov): Collected articles]. Editors: D.M. Usmanova, D.A. Mustafina, M. Kemper. Kazan, publishing house of Kazan University, 2015, pp. 198–213. (In Russian)
7. Ibn al-‘Imad Shihab al-Din Abu al-Falah Abd al-Hayy Ahmad ibn Muhammad al-‘Aqri al-Hanbali al-Dimashqi (1032 AH / 1623 AD – 1089 AH / 1678 AD). *Shazarat al-zahab fi ahbari man zahab* (شذرات الذهب في أخبار من ذهب) [Grains of Gold in the Notice of Those Who Have Gone]. First edition, in 10 volumes. Critical edition: Abd al-Qadir al-‘Arnavut, Muhammad al-‘Arnavut. Damascus–Beirut, Ibn Kathir, 1986. (In Arabic)
8. Ibn Taghribirdi (813 AH / 1410 AD – 874 AH / 1470 AD). *Al-nujum al-zahira fi muluk Misr va al-Qahira* (النجوم الزاهرة في ملوك مصر و القاهرة) [Bright Star in (Biography) of Monarchs of Egypt and Cairo]. First edition, in 10 volumes. Critical edition: Muhammad Huseyn Shams al-din. Beirut, Kutub ilmiya, 1992. (In Arabic)
9. Ibn Taghribirdi (813 AH / 1410 AD – 874 AH / 1470 AD). *al-Manhal al-ṣāfi wa l-mustawfi ba'd al-wāfi*. (المنهل الصافي المستوفي بعد الوافي) [A Clean Completing Source Following the “Full”]. 13 Vols. Critical edition: Muhammad Muhammad Amin. Cairo, al-Haya' al-misriya al-‘amma lilkitab, 1989–2009. (In Arabic)
10. al-Maqrizi Taqi al-Din (766 AH / 1365 AD – 845 AH / 1442 AD). *Durar al-'uqud al-farida fi tarajum al-'ayan al-mufida* (درر العقود الفريدة في تراجم الأعيان المفيدة) [Pearls of an Inimitable Necklace in the Biographies of Prominent Personalities]. 4 Vols. Critical edition: Mahmud al-Jalili. Beirut, al-Garb al-islami, 2002. (In Arabic)
11. al-Maqrizi Taqi al-Din (766 AH / 1365 AD – 845 AH / 1442 AD). *Kitab al-Muqaffa al-Kabir* (كتاب المقفى الكبير) [The Great Rhymed Book]. 8 Vols. Critical edition: Muhammad al-Ya'avi. Beirut, al-Garb al-islami, 1991. (In Arabic)

12. Ramzi, Murad (1855–1934). *Talʿiq al-akhbar va talqih al-athaar fi vaqai‘ Qazan va Bulgar va muluk al-tatar* (تلفيق الأخبار و تلقيح الآثار في وقائع قازان بلغار و ملوك التتار) [An Imperfect Collection of Information and Inculcation of Monuments on the Events of Kazan, Bolghar and the Tatar Tsars]. First edition, in 2 volumes. Orenburg, Publishing house Karimov and Khusainov, 1908. (In Russian)
13. Ramzi, Murad (1855–1934). *Talʿiq al-akhbar va talqih al-athaar fi vaqai‘ Qazan va Bulgar va muluk al-tatar* (تلفيق الأخبار و تلقيح الآثار في وقائع قازان بلغار و ملوك التتار) [An Imperfect Collection of Information and Inculcation of Monuments on the Events of Kazan, Bolghar and the Tatar Tsars]. First edition, in 2 volumes. Critical edition: Ibrahim Shams al-Din. Beirut, Kutub ilmiya, 2002. (In Arabic)
14. Rubinchik U.A. *Persidsko-russkiy slovar* [Persian-Russian Dictionary. In 2 volumes]. Vol. 1. Moscow, Russkiy yazik, 1985. 800 p. (In Russian, Persian)
15. Rubinchik U.A. *Persidsko-russkiy slovar* [Persian-Russian Dictionary. In 2 volumes]. Vol. 2. Moscow, Russkiy yazik, 1985. 864 p. (In Russian, Persian)
16. al-Suyuti, Jalal al-Din (d. 911 AH / 1505 AD). *Bugyat al- vu‘at fi tabaqat al-lugaviin va an-nuhat* (بغية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة) [The Desired Goal of the Astute in the Ranks of Philologists and Grammarians]. Critical edition: Muhamad Abu al-fadl Ibrahim. Sayda (Lebanon), al-Maktaba al-asiya, year unknown. (In Arabic)
17. Tiesenhausen V.G. (1825–1902). *Sbornik materialov, otosyashchisya k istorii Zolotoy Ordyy. Izvlecheniya iz sochineniy arabskikh* [Collection of Materials Relating to the Golden Horde History. Vol 1: Excerpts from the Arab Writings]. St. Petersburg, Tipografiya Imperatorskoy Akademii nauk, 1884. 564 p. (In Russian, Arabic)

About the author: Damirdzhan R. Zainuddinov – post-graduate student, Usmanov Center for Research on the Golden Horde and Tatar Khanates, Sh.Marjani Institute of History of Tatarstan Academy of Sciences (7, Baturin Str., Kazan 420111, Russian Federation). E-mail: abu-hanifanur@yandex.ru

Received January 10, 2017

Accepted for publication February 28, 2017